

Președinte  
Birou Publicitate și Informatică  
Nr. 05/10.2009

Președinte  
Serv. Buget  
05.10.2009

Nr. Inreg. 1175/01.10.2009

MUNICIPIUL ORADEA  
PRIMAR

TRANSILVANIA  
CONSTRUCT

## Contract de servicii

nr. 101049 data 23.09.2009

### 1. Preambul

În temeiul OUG nr.34/2006 actualizata, privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, s-a încheiat prezentul contract de servicii, între

**Municipiul Oradea**, cu sediul in Oradea, judetul Bihor, Piata Unirii nr.1, telefon 0259/437000, fax 0259/437544, codul fiscal 4230487 , cont nr. RO30TREZ07624510220XXX deschis la Trezoreria Municipiului Oradea, reprezentata prin Primar – Ilie Bolojan si Director Economic– Eduard Florea, în calitate de **achizitor**, pe de o parte

și

**SC Transilvania Construct SA** cu sediu in Alba Iulia, str. Morii, nr.5, jud. Alba telefon: 0258/819159, fax: 0258/819159 număr de înmatriculare J01/480/1994 cod fiscal RO 5617660; cont nr.: RO90TREZ0025069XXX000305 deschis la Trezoreria Municipiului Alba Iulia reprezentata prin Administrator – Eugen Vitan în calitate de **prestator**, lider in asocierea incheiata in baza Acordului de asociere legalizat nr. 1092... din 23.09.2009 cu **SC ICPIAF SA** avand sediul in Cluj Napoca, str. Fabricii de chibrituri, nr.13-21, jud. Cluj, telefon: 0264/435232, fax: 0264/435245, număr de înmatriculare J12/33/1991, cod fiscal R 201691, reprezentata prin Director General Muresan Ovidiu, in calitate de **asociat** al prestatorului, pe de altă parte.

### 2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **asociat al prestatorului** – operatorul economic care este asociat cu ofertantul a carui oferta a fost desemnata castigatoare, urmand a presta o parte a serviciilor ce fac obiectul prezentului contract, conform sarcinilor stabilite prin acordul de asociere;
- d. **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- e. **servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;
- f. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;



g. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

h. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

### 3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

## Clauze obligatorii

### 4. Obiectul principal al contractului

4.1 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile de "**Elaborarea documentatiei tehnico-economice privind reabilitarea termica a 11 blocuri de locuinte de tip Pb de pe raza municipiului Oradea**" – Lot I, în perioada/periodele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

În prima fază se va elabora expertiza tehnica pentru fiecare bloc în parte ce face obiectul prezentului contract, urmând ca restul documentatiei aferente celorlalte faze să se elaboreze doar pentru acele obiective de investiții care nu necesită lucrări de consolidare, respectiv faza de P.A.C.+P.T.+C.S.+D.D.E. se va elabora pentru acele blocuri care au indicatorii tehnico-economici ai D.A.L.I. aprobați prin HCL iar asociația de proprietari a semnat actul adițional la contractul de mandat.

4.2 - Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate, atribuit în urma organizării procedurii de licitație deschisă, finalizată prin Raportul procedurii nr. 83830 din 17.08.2009.

### 5. Prețul contractului

5.1 Prețurile unitare în lei/mp de suprafața construită desfășurată, pentru fiecare fază, respectiv tariful unitar de adaptare pentru fazele DALI și P.A.C.+P.T.+C.S.+D.D.E, convenite pentru îndeplinirea contractului sunt cele prezentate în tabelul de mai jos:

Nr. crt.	Denumire fază	UM	Lei/UM fără TVA	Lei/UM inclus TVA	TVA
1.	Expertiza tehnica	1mp. supr. constr. desf.	1	1,19	0,19
2.	Audit energetic	1mp. supr. constr. desf.	0,5	0,595	0,095
3.	D.A.L.I.	1mp. supr. constr. desf.	0,1	0,119	0,019

AS

2



4.	D.A.L.I. adaptare	1mp. supr. constr. desf.	0,05	0,059	0,009
5.	P.A.C.+P.T.+C.S.+D.D.E	1mp. supr. constr. desf.	0,1	0,119	0,019
6.	P.A.C.+P.T.+C.S.+D.D.E adaptare	1mp. supr. constr. desf.	0,05	0,059	0,009

5.2. Prețul total pentru îndeplinirea contractului de servicii, plătit prestatorului de către achizitor, se va stabili prin însumarea valorilor în lei rezultate în urma aplicării tarifelor aferente fiecărei faze elaborate, menționate în tabelul de mai sus, valoarea estimativă a contractului fiind de **25.800 lei fără TVA**, urmând a se face regularizarea după efectuarea relevelor detaliate pe nivele.

5.3. Tarifele sunt ferme și nu se vor actualiza pe toată perioada de derulare a contractului.

## 6. Durata contractului

6.1 – Durata de prestare a serviciilor aferente elaborării fiecărei faze, care fac obiectul prezentului contract, este după cum urmează:

- elaborare Expertiza tehnică **7 de zile calendaristice** de la data intrării în vigoare a contractului, respectiv până la data de ~~02.10.2009~~;
- elaborare și adaptare D.A.L.I. + Audit energetic (etapele Expertizare energetică, Certificare energetică înainte de reabilitare, Audit Energetic și Executie relevu detaliat pe nivele) **26 de zile calendaristice** de la data recepției documentației elaborate pentru faza de Expertiza tehnică ;
- elaborare și adaptare P.A.C.+P.T.+C.S.+D.D.E **10 de zile calendaristice** de la data comunicării HCL-ului privind aprobarea indicatorilor tehnico-economici .

6.2. Prezentul contract încetează să producă efecte la data încheierii procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor executate în baza proiectelor, pentru fiecare obiectiv de investiție.

## 7. Executarea contractului

7.1 – Executarea contractului începe după constituirea garanției de bună execuție, la data de ~~02.10.2009~~

## 8. Documentele contractului

8.1 - Documentele contractului sunt:

- propunerea tehnică și financiară;
- Tema de proiectare aferentă lotului I – 11 blocuri de tip Pb

## 9. Obligațiile principale ale prestatorului

9.1- Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică, anexă la contract și să respecte cerințele din tema de proiectare.

9.2. –Prestatorul se obligă să elaboreze documentația în numărul de exemplare aferent fiecărei faze cât și un exemplar pe suport electronic (CD sau DVD) în conformitate cu solicitările din tema de proiectare pentru fiecare lot în parte.

9.3. Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu graficul de prestare prezentat în propunerea tehnică.

9.4- Prestatorul se obliga sa faca completarile sau modificarile solicitate la documentatia elaborata de catre achizitor sau avizatori in termen de maxim 3 zile de la transmiterea solicitarii.

9.5. - Prestatorul se obligă să despaguească achizitorul împotriva oricăror:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

9.6. – Prestatorul in calitate de lider al asociatiei are obligatia sa prezinte Acordul de asociere legalizat la data semnarii contractului.

## **10. Obligațiile principale ale achizitorului**

10.1 - Achizitorul se obligă să recepționeze, potrivit clauzei 15.2, serviciile prestate în termenul convenit.

10.2 – Achizitorul se obligă de a efectua plata catre prestator conform OUG 34/2009 cu privire la rectificarea bugetara pe anul 2009, in perioada 24-31 a lunii, pentru facturile emise pina in data de 20 a lunii. Achizitorul are obligatia de efectua plata catre prestator pe baza facturii, insotita de procesul verbal de receptie al fazei pentru care sa emis factura, semnat fara obiectiuni de comisia de receptie.

10.3 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 14 zile de la expirarea perioadei prevăzute la clauza 10.2., prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

## **11. Sancțiuni pentru neindeplinirea culpabilă a obligațiilor**

11.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,1% pe zi intarziere din prețul contractului.

11.2. - Se considera intarziere si se aplica penalitati prestatorului in cazul in care:

a) se depasesc termenele de predare menționate la clauza 6.1 pentru oricare din cele 4 faze de proiect;

b) documentatia pentru fiecare faza a fost predata in termen, s-au transmis de catre achizitor in termenul convenit la clauza 15.2(b) obiectiunile la documentatie dar nu s-a respectat de catre prestator temenul de 3 zile pentru raspuns la clarificarile solicitate, fapt ce a dus la depasirea termenului de 15 zile aferent receptiei.

11.3 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite la clauza 10.2., atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,1% pe zi intarziere din plata neefectuată.

IPS

4





care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

13.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu graficul de prestare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

#### **14. Alte responsabilități ale achizitorului**

14.1 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le considera necesare îndeplinirii contractului.

#### **15. Recepție și verificări**

15.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din tema de proiectare, astfel,

Biroul Utilitati Publice si Energetic va constitui prin Dispozitia Primarului, o comisie de verificare si receptie a documentatiei elaborate pentru fiecare obiectiv de investitii in parte.

15.2. Comisia de receptie are obligatia:

a) De a verifica, receptiona si intocmi procesul verbal de receptie al documentatiei elaborate, in termen de 15 zile de la data inregistrarii notificarii depuse in acest sens de catre prestator la sediul achizitorului Biroul Relatii cu Publicul - camera 23 parter .

b) In cazul in care sunt obiectiuni la documentatia predata, va solicita pe durata celor 15 zile aferent receptiei, clarificarile necesare prestatorului, astfel incat prestatorul sa poata raspunde in termenul de 3 zile la clarificari fara a se depasi cele 15 zile aferente receptiei.

Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnica si din Tema de proiectare.

15.3 - Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului, identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

#### **16. Începere, finalizare, întârzieri, sistare**

16.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la data intrării în vigoare a contractului, adică de la data de 22.10.2009....., pentru a se încadra în termenul de elaborare aferent fiecărei faze.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului aferent fazei respective, și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

6



16.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată în perioada stabilită la clauza 6.1., trebuie finalizată în termenele convenite de părți, termene care se calculează de la data începerii executării contractului, respectiv pentru faza de întocmire a documentației în vederea obținerii avizelor și acordurilor pentru construire, PAC, PT+CS și DDE de la data comunicării adresei însoțită de HCL-ul prin care prestatorul este înștiințat de către achizitor ca s-au aprobat indicatorii tehnico-economici (DALI) ai obiectivului de investiție.

(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau
- ii) alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator,

îndreptățesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

16.3. - La finalizarea serviciilor de elaborare a documentației aferente fiecărei faze, prestatorul are obligația de a notifica, în scris, achizitorului că sunt îndeplinite condițiile de recepție solicitând acestuia convocarea comisiei de recepție. Elaborarea documentației pentru fiecare fază va fi considerată finalizată la data depunerii la sediul achizitorului Serviciul Relații cu Clientii (CIP) – camera 23 parter, a notificării scrise din partea prestatorului cu privire la finalizarea serviciilor de elaborare a documentației aferente fazei respective, care face obiectul contractului. Achizitorul are la dispoziție 15 zile pentru organizarea recepției documentației elaborate, acestea decurgând de la data înregistrării notificării la CIP.

16.4 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, prestatorul nu respectă termenele de prestare aferente fiecărei faze, specificate la clauza 6.1., acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare prezentat în oferta și specificate la clauza 6.1. în prezentul contract, se face cu acordul părților, prin act adițional.

16.5 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului/termenelor de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

### **17. Ajustarea prețului contractului**

17.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului, se vor stabili prin aplicarea tarifelor unitare/mp arie constr. desf. aferente fiecărei faze ce se va executa, pentru fiecare obiectiv (bloc) în parte, declarate în propunerea financiară anexă la contract.

17.2 – Tarifele unitare nu se ajustează și rămân fixe pe toată perioada desfășurării contractului.

### **18. Amendamente**

18.1 - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul

*Handwritten signature*

*Handwritten mark*



aparitiei unor circumstante care lezeaza interesele comerciale legitime ale acestora si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului.

### **19. Subcontractanți**

19.1 - Prestatorul are obligația, în cazul în care părți din contract le subcontractează, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu achizitorul.

19.2 - (1) Prestatorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului, toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

19.3 - (1) Prestatorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

19.4 - Prestatorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va schimba prețul contractului și va fi notificată achizitorului.

### **20. Cesiunea**

20.1 - Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al achizitorului.

20.2 - Cesiunea nu va exonera prestatorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

### **21. Incetarea Contractului**

21.1 - Prezentul contract inceteaza de plin drept, fara a mai fi necesara interventia unei instante judecatoresti( sau tribunal arbitral), in cazul in care una dintre parti:

- nu isi executa una dintre obligatiile contractuale;
- este declarata in stare de incapacitate de plati sau a fost declansata procedura de lichidare inainte de inceperea executarii prezentului contract;
- cesioneaza drepturile si obligatiile sale prevazute de prezentul contract fara acordul celeilalte parti;
- in termen de 10 zile de la data primirii notificarii prin care i s-a adus la cunostinta ca nu si-a executat ori isi executa in mod necorespunzator oricare dintre obligatiile ce-i revin.

21.2. - Partea care invoca o cauza de incetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte parti, cu cel putin 10 zile inainte de data la care incetarea urmeaza sa-si produca efectele.

21.3. - Rezilierea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligatiilor deja scadente intre partile contractante.

21.4. - Prevederile prezentului capitol nu inlatura raspunderea partii care in mod culpabil a cauzat incetarea contractului.





## **22. Rezilierea contractului**

22.1. - Nerespectarea de catre prestator, din culpa sa exclusiva, a obligatiilor asumate prin prezentul contract, da dreptul achizitorului de a rezilia contractul si de a pretinde plata de daune-interese, al caror quantum se va stabili in conformitate cu prevederile Codului de procedură fiscală.

22.2. - Rezilierea va opera de plin drept la expirarea unui termen de 10 zile de la transmiterea notificarii scrise de catre achizitor, daca prestatorul nu-si indeplineste obligatiile asumate in acest termen, iar cu privire la plata daunelor interese, prezentul contract constituie titlu executoriu.

22.3. - Achizitorul isi rezerva dreptul de a denunta unilateral contractul de servicii, in cel mult 30 de zile de la aparitia unor circumstante care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului si care conduc la modificarea clauzelor contractuale in asa masura incat indeplinirea contractului respectiv ar fi contrara interesului public.

22.4. - Achizitorul are dreptul de a anula oricand contractul, printr-o notificare scrisa adresata prestatorului, fara nici o compensatie, daca acesta da faliment sau este insolubil, cu conditia ca aceasta anulare sa nu prejudicieze sau sa afecteze dreptul la actiune sau despagubire pentru achizitor.

22.5. - Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract indeplinita pana la data denuntarii unilaterale a contractului.

## **23. Forța majoră**

23.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

23.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

23.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

23.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

23.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretindă celeilalte daune-interese.

## **24. Soluționarea litigiilor**

24.1 - Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

24.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative neoficiale, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente din România.

## 25. Limba care guvernează contractul

25.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

## 26. Comunicări

26.1 - (1) În acceptiunea partilor contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

În cazul în care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul postal primitor pe această confirmare.

(2) Dacă notificarea se trimite prin telex sau telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

26.2 - Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

## 27. Legea aplicabilă contractului

27.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Partile au înțeles să încheie azi ~~23.09.2008~~ <sup>23.09.2008</sup> prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**Achizitor**  
**MUNICIPIUL ORADEA**

Primar  
Ilie BOLOJAN

Director Directia Economica  
Control Financiar Preventiv  
Eduard FLOREA

Director Directia Tehnica  
Mircea GHITEA

Director Directia Juridica  
Eugenia BORBEI

Intocmit  
Antoniou DAN

**Prestator**  
**S.C. TRANSILVANIA CONSTRUCT SA**

Administrator  
ing. Eugen VITAN

**SC ICPIAF SA**  
Director General  
ing. Ovidiu MURESAN